Preguntó el discípulo:

—Maestro, ¿por qué da el Sol más calentura a la tierra en un tiempo que en otro?

Respondió el maestro:

—Yo te lo diré[[1]](#footnote-1). Sepas que el curso del andar qu’el Sol faze en el cielo es doze meses, e este es el tiempo que los ombres llaman año. E en[[2]](#footnote-2) los seis meses anda el Sol en deslayo del mundo e los sus rayos andan otrosí en deslayo de la tierra, e por esta razón non da[[3]](#footnote-3) grand calentura; e[[4]](#footnote-4) los seis meses qu’el Sol se[[5]](#footnote-5) alça[[6]](#footnote-6) en su altura, vienen los rayos derechos a yuso contra la tierra, e por esta razón es caliente[[7]](#footnote-7) el año[[8]](#footnote-8) en un tiempo más que en otro. Mas quiérote agora dezir en cómo Dios ordenó el curso del Sol en estos doze meses del año.

Sepas que de mediado el mes de março fasta mediado el mes de junio, sube el Sol que non faze ál si non sobir fasta que llega aquel logar do es la su calentura para seer el más alto. Pues vees ya que pone[[9]](#footnote-9) tres meses en sobir e desí comiença a abaxarse[[10]](#footnote-10); e[[11]](#footnote-11) comoquier qu’él se abaxe, tan escalentada finca la tierra ya[[12]](#footnote-12) de los[[13]](#footnote-13) sus rayos que la escalentaron, veniendo[[14]](#footnote-14) derechos de cima a yuso, que por eso non puede tan aina parecer[[15]](#footnote-15) el esfriamiento del tiempo e de la tierra cuan aina parece el escalentamiento, que natural cosa es[[16]](#footnote-16) que más refez[[17]](#footnote-17) es de escalentar la cosa que está fría que de[[18]](#footnote-18) esfriar la muy caliente, pues que grand calentura ha recebido en sí.

Desde[[19]](#footnote-19) junio mediado desciende e[[20]](#footnote-20) va descendiendo jullio e agosto fasta mediado setiembre[[21]](#footnote-21); así se fazen tres meses en descender[[22]](#footnote-22) bien así como son tres meses en subir, e a esta cuenta son seis meses[[23]](#footnote-23). E finca que anda más en deslayo de la tierra en[[24]](#footnote-24) el mes de otubre e de noviembre e de deziembre e de enero e de[[25]](#footnote-25) febrero[[26]](#footnote-26). E estos son los meses en[[27]](#footnote-27) que se faze el tiempo frío por que anda el Sol más en deslayo e la non[[28]](#footnote-28) escalienta en derecho como en verano, ca[[29]](#footnote-29) naturalmente ninguna cosa[[30]](#footnote-30) non se puede[[31]](#footnote-31) escalentar[[32]](#footnote-32) si non se escalienta[[33]](#footnote-33) de derecho en derecho o de yuso contra cima o[[34]](#footnote-34) de cima contra yuso. E a esta cuenta que vos[[35]](#footnote-35) avemos contado se cumplen los doze meses del año.

1. yo\_diré BD] om. ACHI [↑](#footnote-ref-1)
2. en BDH] om. ACI [↑](#footnote-ref-2)
3. da BHI] dan *γ* | a D | adurit F [↑](#footnote-ref-3)
4. e BI] om. *γ* | en D |+ en H | at F [↑](#footnote-ref-4)
5. se BD] om. ACHI [↑](#footnote-ref-5)
6. alça *ABCDHI*] + ya *ζ* | + e va D [↑](#footnote-ref-6)
7. caliente] + en *γ* [↑](#footnote-ref-7)
8. año ACH] Sol BD [↑](#footnote-ref-8)
9. pone ACH] son BI | ponen D | consumere F [↑](#footnote-ref-9)
10. abaxarse BHI] baxarse *γ* [↑](#footnote-ref-10)
11. e HI] om. ABCD | et F [↑](#footnote-ref-11)
12. ya AB] om. CDHI [↑](#footnote-ref-12)
13. los *BHI]* om. *γ* [↑](#footnote-ref-13)
14. veniendo AB] viniendo CHI [↑](#footnote-ref-14)
15. tan aina parecer AC] parecer B | parecer tan aina HI | adeo facile exuat F [↑](#footnote-ref-15)
16. es BI] om. ACH [↑](#footnote-ref-16)
17. refez ABCI] + cosa *γ* [↑](#footnote-ref-17)
18. de AB] om. CDHI [↑](#footnote-ref-18)
19. desde *BCHI*] + de ADH || sobir e\_Desde om. D [↑](#footnote-ref-19)
20. e *ABCDH*] + sube e *γ* [↑](#footnote-ref-20)
21. setiembre *ABCHI*] + e CHI [↑](#footnote-ref-21)
22. descender AC] descendiendo H | descendat F [↑](#footnote-ref-22)
23. agosto\_meses *ABCHI*] está en su altura, que son estos seis meses qu’es la meitad del año; desí en setiembre e otubre desciende así como sube en março e en abril *D* [↑](#footnote-ref-23)
24. en ACH] mediado el mes de setiembre e BI [↑](#footnote-ref-24)
25. de D] om. CI | en BH [↑](#footnote-ref-25)
26. febrero *ABCDHI*] + e (+ en : *B*) mediado março BI [↑](#footnote-ref-26)
27. en BDHI] om. *γ* [↑](#footnote-ref-27)
28. la non AC] non la (lo : *B*) *ζ* [↑](#footnote-ref-28)
29. ca ACH] e BI | enim F [↑](#footnote-ref-29)
30. ninguna cosa ACH] om. BI [↑](#footnote-ref-30)
31. puede *ABCHI*] + bien *γ* [↑](#footnote-ref-31)
32. escalentar *ABCHI*] + en deslayo *ζ* [↑](#footnote-ref-32)
33. se escalienta *AC*] *om. ζ* [↑](#footnote-ref-33)
34. o AC] e *ζ* [↑](#footnote-ref-34)
35. vos ACI] nos BH [↑](#footnote-ref-35)